Mahābalipuram, time of Vīrarājendra, year 9

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INStfaSIIv01p0i0042

Repository: SII adapted (tfa-sii-epigraphy)

File path: DHARMA_INStfaSIIv01p0i0042.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:42 (65fc39d), last modified 2026-09-29 11:09 (1120f60)

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

v¡i!〈ī〉**〈ra〉rājendra**〈2〉cōḻa-**de**varku yāṇ〈3〉ṭu O**n**·pat-āvatu

tiru〈4〉-k-kaṭal-mallai Em p〈5〉erumānuk=ku ci(r̲i)tavūr-ā〈6〉¡n!〈n̲〉a nara**si〈ṁ〉ha**-maṅkala〈7〉ttu **mahāsabhai**〈8〉yōm tiruviṭaiyā〈9〉ṭṭa**māha** viṭṭa Eṅkaḷ〈10〉 Ūr Ukkāviri-vā**〈y〉**k〈11〉kālu**kku**-t tek=ku maṅ〈12〉kala-c-ceṟum yin=ta ku〈13〉r̲iyā**n**·niṉṟa nārāyaṇaṉ〈14〉māṅkaḷ¡u!〈ū〉r-āṉa kūttāṭi〈15〉(pa)ṭṭi Āka taṭi 5-ṉā(l) ku〈16〉l̲i (2 1000) I¡n̲-n̲!〈n-n〉āyaṉārku〈17〉 tiruviṭaiyāṭṭamā**ha**〈18〉Iṟai Il̲icci(-k kuṭu)〈19〉**〈tt〉**ōm Iv-ūr **mah**〈20〉**〈āsa〉bhai**yōm

Apparatus

〈1〉 śrī • SII treats this word as an honourific prefix to the name of the king that follows.

Bibliography

Reported in ARIE 1886–87 (ARIE/1886-1887/II/1886-1887/1).

Edited in Hultzsch 1890 (SII 1.42), with English translation.

This digital edition by Emmanuel Francis based on Hultzsch 1890.

Primary

[SII] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1890. *South-Indian inscriptions, Tamil and Sanskrit, from stone and copper-plate edicts at Mamallapuram, Kanchipuram, in the North Arcot district, and other parts of the Madras Presidency, chiefly collected in 1886-87. Volume I*. South Indian Inscriptions 1. Madras: Government Press. Pages 68–69, item 42.

Secondary

ARIE 1886–87. *G.O. No. 1462, 24th October 1887. Archaeology. Noting with satisfaction the work performed by Dr. Hultzsch, Epigraphist, from 21st November 1886 to 20th September 1887*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1887. Page 5, appendix II, item 1.